

# ESTRATEGIA CANARIA DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN NO UNIVERSITARIA

CANARY ISLANDS STRATEGY FOR  
THE INTERNATIONALIZATION OF  
THE NON-UNIVERSITY EDUCATION





Estrategia Canaria  
de Internacionalización  
de la Educación



**Gobierno de Canarias**

Consejería de Educación  
y Universidades

# Índice de contenidos

## Table of contents

---

Canarias, región ultraperiférica y plataforma tricontinental de cooperación Canary Islands, an ultra-peripheral region and a tri-continental cooperation platform	3
El concepto de internacionalización y su incidencia en la Educación. La competencia global The concept of globalization and its impact on the education. The global competence	5
Objetivos Objectives	7
Ejes Estratégicos Strategic axes	8



## Canarias, región ultraperiférica y plataforma tricontinental de cooperación.

Canary Islands, an ultra-peripheral region and a tri-continental cooperation platform.

---

El valor fundamental de la internacionalización de la Educación reside en el firme objetivo de que nuestros jóvenes se enfrenten al mundo globalizado en el que vivimos con la mejor preparación posible.

Esta premisa adquiere un sentido especial en una región como Canarias. La Unión Europea, en diversos estudios, ha reconocido las ventajas y los inconvenientes por los que se caracterizan las regiones ultraperiféricas. La lejanía e insularidad de estos territorios –de enorme potencial– se contraponen con su privilegiada situación geográfica.

La reciente *Estrategia Operativa de Internacionalización de la Economía Canaria (EOIEC)* apuesta por alcanzar un mayor grado de internacionalización de la economía canaria; optimizando las ventajas derivadas de la pertenencia al mercado único europeo, de la situación geográfica estratégica de las islas, de la proximidad a mercados emergentes de

The fundamental value of the internationalization of the education relies on the firm objective to contribute that our young people face the globalized world in which we live, having the best possible preparation.

This premise acquires a special meaning in a region such as the Canary Islands. The European Union in various studies has recognized the advantages and the disadvantages which distinguish the ultra-peripheral regions. The remoteness and the insularity of these territories with an enormous potential contrasts with their privileged geographical situation.

The recent *Operational Strategy for the Internationalization of the Canary Islands Economy (OSICE)* is committed to a greater internationalization of the Canary Islands economy, taking up the advantage of belonging to the united European market, exploiting the islands' strategic geographic

África, así como de los vínculos históricos y culturales con América.

Así pues, en el ámbito de la Educación, Canarias constituye un punto estratégico que conforma un espacio tricontinental entre Europa, África y América; con unas condiciones privilegiadas para convertirse en una plataforma internacional de cooperación educativa; un espacio que favorece el intercambio de ideas y de conocimientos entre países de distintos continentes, y un lugar idóneo para quienes quieran formarse en nuestro Archipiélago.

situation, the proximity to emerging markets in Africa as well as the historical and cultural relations with America.

Therefore, in the field of the education, the Canary Islands constitute a strategic point that forms a tri-continental space between Europe, Africa and America, with privileged conditions to become an international platform for educational cooperation, a space that favors the exchange of ideas and of knowledge between countries of different continents and a suitable place for those who want to be trained in our archipelago.





## El concepto de internacionalización y su incidencia en la Educación. La competencia global.

The concept of globalization and its impact on the education. The global competence.

---

La *Estrategia Europa 2020* contempla la Educación como «un elemento capital para promover el desarrollo del conjunto de las regiones que conforman la Unión Europea». Se trata de una apuesta integral, donde el equilibrio social, medioambiental y el impulso de la investigación y el desarrollo caminan juntos para alcanzar una sociedad más justa e igualitaria.

En el marco de la Educación superior, la internacionalización se ha definido como «el proceso de integrar una dimensión internacional, inter-cultural y/o global en los objetivos, funciones y suministro de la educación superior <sup>1</sup>».

De la misma forma, en la Educación no universitaria, para hacer efectiva esta apuesta por la internacionalización, además del estudio de lenguas extranjeras, la movilidad de los estudiantes o la firma de acuerdos internacio-

The Europe 2020 Strategy considers the education as a capital element to promote the development of all the regions that form the European Union. This is an integral bet, where the social, environmental balance and the impulse of the investigation and the development work together to reach a fairer and egalitarian society.

Within the framework of the higher education concept, the internationalization has been defined as «the process of integrating an international, inter-cultural and/or global dimension in the objectives, the functions and the provision of the higher education <sup>1</sup>».

Similarly, in the non-university education, in order to implement this commitment to the internationalization, besides the study of foreign languages, the students mobility or the signing of international agreements, we should consider issues such as the

<sup>1</sup> Grupo de trabajo de internacionalización de universidades (octubre, 2014): *Estrategia para la internacionalización de las universidades españolas*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Recuperado de <http://www.mecd.gob.es>.

<sup>1</sup> Working group on the internationalization of the universities (October 2014): *Strategy for the internalization of the Spanish universities*. Ministry of Education, Culture and Sport. Extracted from <http://www.mecd.gob.es>.

nales, se deben considerar aspectos como el establecimiento de itinerarios formativos, conjuntos o múltiples, con socios extranjeros, la promoción de las movibilidades y estancias en el extranjero de profesorado y alumnado, la simplificación de los procedimientos administrativos, la introducción de la dimensión global de la Educación en la formación del profesorado, la generación de estructuras de información, orientación y apoyo, el fomento de la llegada de estudiantes internacionales, y la sensibilización sobre el impacto de la internacionalización de la Educación.

Por otra parte, cobra especial relevancia en este contexto el concepto de «competencia global», que se incorpora –por primera vez– en la nueva edición del *Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos de la OCDE (PISA)*, cuyos datos se recogen en 2018 y cuyos resultados se harán públicos en 2019. A través de la competencia global, este programa internacional evaluará la capacidad y la disposición del alumnado para interactuar adecuadamente, tanto de forma individual como colaborativa, en el marco de un mundo conectado y diverso.

La *Estrategia Canaria de Internacionalización de la Educación no universitaria (ECIE)*, que podríamos definir como «la estrategia para la integración de la dimensión global e intercultural de la Educación en el currículo, en la formación continua de los docentes y en la identidad de los centros educativos», constituye un recurso idóneo para favorecer la incorporación de la competencia global en el sistema educativo canario.

establishment of joint or multiple training itineraries with foreign partners, the promotion of the mobilities and stays abroad of teachers and students, the simplification of the administrative procedures, the introduction of the education global dimension in the teachers training, the generation of information structures, guidance and support, the promotion of the international students arrival and awareness on the impact of the internationalization of the education.

On the other hand, in this context, the concept of a global competence, which is incorporated for the first time in the new edition of the *Program for International Student Assessment (PISA)*, whose data were collected in 2018 and whose results will become public in 2019, is particularly relevant. The global competition will facilitate this international program to evaluate the ability and the willingness of the students to interact properly, both individually and collaboratively, within the framework of a connected and different world.

*The Canary Islands Strategy for the Internationalization of the Non-university Education (CSIE)*, which could be defined as «the strategy for the integration of the global and intercultural dimension of the education in the curriculum, in the continuous training of teachers and in the identity of the educational centers», is an ideal resource to promote the incorporation of global competence in the Canary Islands educational system.

## Objetivos Objectives

---



**1 |** Fomentar la internacionalización, como eje transformador de la sociedad, para el enriquecimiento y desarrollo personal, académico y profesional.

**2 |** Promover la movilidad internacional, la cooperación educativa con otros países y el desarrollo de políticas lingüísticas como herramienta para la internacionalización educativa.

**3 |** Contribuir, desde el ámbito educativo, a la implantación de la *Estrategia Operativa de Internacionalización de la Economía Canaria* (EOIEC).

**1 |** Encouragement of the internationalization as a transforming axis of the society for personal, academic and professional enrichment and development.

**2 |** Promotion of the international mobility, the educational cooperation with other countries and the development of linguistic policies as tools for educational internationalization.

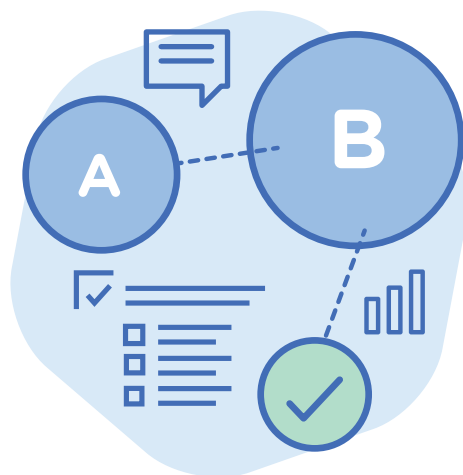
**3 |** Contribution to the implementation of the *Operational Strategy for the Internationalisation of the Canary Islands Economy* (OSICE) from the educational field.



## Ejes Estratégicos

### Estrategy Axis

---



#### Eje estratégico 1 - Internacionalización del sistema educativo canario.

La internacionalización debe considerarse un valor dentro del sistema educativo canario. Se trata de sensibilizar sobre la importancia de introducir el concepto de «internacionalización» desde edades tempranas, incluyéndolo en el desarrollo del currículo, en la formación del profesorado y en las señas de identidad de los centros educativos.

Hay que partir, en primer lugar, de una acción de identificación de la internacionalización como elemento dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del alumnado. Para ello, se facilitará la formación a los docentes en la dimensión global de la Educación y, además, se desarrollarán actividades de sensibilización y participación de los centros educativos que implicarán a la comunidad educativa en proyectos e iniciativas en los que la internacionalización se constituirá como un valor educativo y social.

#### Strategic axis 1 - Internationalization of the Canary Islands educational system.

The internationalization should be considered as a value within the Canary Islands educational system. The aim is to raise awareness about the importance of introducing the concept of internationalization from an early age, including it in the curriculum drawing up, in the teachers training and in the hallmarks of educational centers.

First of all, we must start with actions aimed to identify the internationalization as an element within the teaching-learning process of the students. This requires the training of teachers in the education's global dimension and moreover we will promote activities aimed to raise the awareness and the participation educational centers that will involve the educational community into projects and initiatives where the internationalization will be established as an educational and social value.

## Eje estratégico 2 - Cooperación educativa internacional.

Dentro de este eje, se promoverá la puesta en práctica de actuaciones que permitan a Canarias desarrollar actividades en el marco de la cooperación educativa internacional. Por un lado, la presencia del sistema educativo canario en la escena internacional potenciará la referencia estratégica tricontinental de las islas en el ámbito educativo, pudiendo ser referentes en el exterior en determinadas políticas educativas. Por otro lado, la interrelación y colaboración con otros países supondrá un enriquecimiento para la calidad de nuestro sistema, del que podrán beneficiarse –a corto plazo– docentes, alumnado y toda la comunidad educativa.

La ECIE fomentará la cooperación internacional en distintos ámbitos de actuación, como son la firma de acuerdos bilaterales con regiones, organismos e instituciones de otros países para articular mecanismos de movilidad permanente, hermanamientos internacionales entre centros educativos, realización de proyectos educativos desde la perspectiva de la cooperación internacional, iniciativas de cooperación internacional para la innovación o acciones de cooperación docente.

## Strategic axis 2 - International educational cooperation.

This axis will promote the implementation of actions that allow the Canary Islands to develop activities within the framework of the international educational cooperation. On the one hand, the presence of the Canary Islands educational system in the international field will strengthen the tricontinental strategic reference of the islands in the educational sphere, being able to serve as a referent abroad for certain educational policies. On the other hand, the interrelation and the collaboration with other countries will entail an enrichment for the quality of our system, from which teachers, students and the entire educational community can benefit briefly.

The CSIE will promote the international cooperation in different fields of action, such as the signing of bilateral agreements with regions, organizations and institutions of other countries to articulate permanent mobility mechanisms, international twinning between educational centers, implementation of educational projects from the perspective of the international cooperation, initiatives of international cooperation for innovation or teacher cooperation actions.



### Eje estratégico 3 - Movilidad internacional.

La movilidad internacional, fundamentalmente de estudiantes y docentes, es el motor de la internacionalización de la Educación. La participación en programas de movilidad internacionales y las estancias profesionales y de estudio en otros países suponen una experiencia irreplicable para la formación –y mejor cualificación– de los profesionales de la enseñanza y del alumnado.

La ECIE tratará de impulsar y acompañar la movilidad internacional de los estudiantes y docentes canarios, fundamentalmente, facilitando el conocimiento y la gestión de los programas de movilidad con financiación europea como *Erasmus+* y poniendo a disposición de los centros educativos los recursos organizativos necesarios para que el desarrollo de la movilidad internacional sea una realidad al alcance de todos.

### Strategic axis 3 - International mobility.

The international mobility, mainly of students and teachers, is the engine for the internationalization of the education. The participation in international mobility programs, the professional stays and studies in other countries represent an unrepeatable experience for the training and the better qualification of teaching professionals.

The CSIE will try to promote and follow up the international mobility of the Canary Islands' teachers and students, mainly by facilitating the knowledge and the mobility programs management with European funding such as *Erasmus+* and by making available for the educational centers the organizational resources that the international mobility development needs in order to become a reality which will be available for everyone.



#### Eje estratégico 4 - Política lingüística.

La Unión Europea promueve desde hace años el aprendizaje de lenguas extranjeras y la diversidad lingüística en Europa para mejorar la comprensión mutua y facilitar el acceso al conocimiento de otros países y culturas. Sin embargo, seguimos estando alejados del objetivo común, definido por los Estados miembros en la Cumbre de Barcelona de 2002, de que cada ciudadano aprenda dos idiomas en el sistema educativo, además de su lengua materna.

La ECIE promoverá el impulso del aprendizaje de idiomas como motor de desarrollo de la sociedad canaria, que supondrá, asimismo, el enriquecimiento de nuestro sistema educativo. Dar una dimensión de internacionalización a la enseñanza de idiomas supone que deje de ser un fin en sí misma para convertirse en una potente herramienta de comunicación que posibilitará la interrelación con personas de otras sociedades y culturas y, por lo tanto, el aumento de oportunidades para nuestros jóvenes en el ámbito social, académico y profesional.

#### Strategic axis 4 - Linguistic policy.

The European Union has been promoting for years the foreign languages learning and the linguistic diversity in Europe to improve the mutual understanding and to facilitate the access to knowledge of other countries and cultures. However, we are still far from the common objective, defined by the member countries during the 2002 Barcelona Summit, that each citizen learns two languages in the educational system in addition to their mother tongue.

The CSIE will encourage the impulse of languages learning as an engine for the development of the Canary Islands society, which will also entail the enrichment of our educational system. Giving an internationalization dimension to languages teaching supposes that it ceases to be an objective in itself and it aims to become a powerful communication tool that will allow the interrelation with people of other societies and cultures and, therefore, the increase of opportunities for our young people in the social, academic and professional field.





**ecie**



**Gobierno  
de Canarias**

**[www.ecie.es](http://www.ecie.es)**